



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Designating
Ontario for the Purposes
of the Criminal Interest
Rate Provisions of the
Criminal Code

Décret de désignation de
l'Ontario relativement
aux dispositions sur le
taux d'intérêt criminel du
Code criminel

SOR/2009-277

DORS/2009-277

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on December 15, 2009

Dernière modification le 15 décembre 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on December 15, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 15 décembre 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Designating Ontario for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code			Décret de désignation de l'Ontario relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel	
1	PROVINCE DESIGNATED	1	1	PROVINCE DÉSIGNÉE	1
*2	COMING INTO FORCE	1	*2	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/2009-277 October 1, 2009

CRIMINAL CODE

Order Designating Ontario for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code

P.C. 2009-1628 October 1, 2009

Whereas Ontario has legislative measures that protect recipients of payday loans and that provide for limits on the total cost of borrowing under a payday loan agreement;

And whereas the Lieutenant Governor in Council of Ontario has requested that the Governor in Council designate that province for the purposes of section 347.1^a of the *Criminal Code*^b;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of Industry, pursuant to subsection 347.1(3)^a of the *Criminal Code*^b, hereby makes the annexed *Order Designating Ontario for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code*.

Enregistrement
DORS/2009-277 Le 1^{er} octobre 2009

CODE CRIMINEL

Décret de désignation de l'Ontario relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel

C.P. 2009-1628 Le 1^{er} octobre 2009

Attendu que l'Ontario a adopté des mesures législatives qui protègent les bénéficiaires de prêts sur salaire et qui fixent un plafond au coût total aux termes d'une convention de prêt sur salaire;

Attendu que le lieutenant-gouverneur en conseil de l'Ontario a demandé à la gouverneure en conseil de désigner cette province pour l'application de l'article 347.1^a du *Code criminel*^b,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Justice et du ministre de l'Industrie et en vertu du paragraphe 347.1(3)^a du *Code criminel*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de désignation de l'Ontario relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel*, ci-après.

^a S.C. 2007, c. 9, s. 2

^b R.S., c. C-46

^a L.C. 2007, ch. 9, art. 2

^b L.R., ch. C-46

ORDER DESIGNATING ONTARIO FOR THE
PURPOSES OF THE CRIMINAL INTEREST
RATE PROVISIONS OF THE CRIMINAL CODE

PROVINCE DESIGNATED

1. Ontario is designated for the purposes of section 347.1 of the *Criminal Code*.

COMING INTO FORCE

*2. This Order comes into force at 12:00 a.m., Eastern time or — in that part of Ontario in the Central time zone — Central time, on the first day on which both of the following are in force:

- (a) the *Payday Loans Act, 2008*, S.O. 2008, c. 9, except for sections 52 and 66 to 74; and
- (b) *Ontario Regulation 98/09*, except for sections 37 and 38.

* [Note: Order in force December 15, 2009.]

DÉCRET DE DÉSIGNATION DE L'ONTARIO
RELATIVEMENT AUX DISPOSITIONS SUR LE
TAUX D'INTÉRÊT CRIMINEL DU CODE
CRIMINEL

PROVINCE DÉSIGNÉE

1. L'Ontario est désignée pour l'application de l'article 347.1 du *Code criminel*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

*2. Le présent décret entre en vigueur à zéro heure, heure de l'Est, ou heure du Centre pour la région de l'Ontario située dans ce fuseau horaire, le premier jour où les mesures législatives ci-après sont toutes en vigueur:

- a) la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*, L.O. 2008, ch. 9, à l'exception des articles 52 et 66 à 74;
- b) le *Règlement de l'Ontario 98/09*, à l'exception des articles 37 et 38.

* [Note: Décret en vigueur le 15 décembre 2009.]